

## 雪国観光舎 越後湯沢温泉の営業案内

湯沢温泉観光協会として発足し40年、平成29年度には一般社団法人越後湯沢温泉観光協会として新たに出発いたします。中心的事業の一つである旅行会社「雪国観光舎」は、平成22年12月14日に第3種旅行業として立ち上げ、平成27年1月15日にはより広域な地域商品作りをする為、第2種旅行業に変更登録を致しました。地域経済の発展と雪国にいらっしゃるお客様の為、観光地域づくりに励んでいく所存でございます。

営業所名	雪国観光舎 越後湯沢温泉
事業内容	●旅行業法に基づく旅行業及び旅行代理業者代理業 ●地元研修旅行等、発地型手配旅行の企画実施 ●各種イベント・キャンペーン・シンポジウム等の企画、立案、制作、運営及び管理 ●地域での滞在・回遊に係る各種の情報（滞在コンテンツ・宿泊・飲食・移動等）や滞在プログラム等を一元化して提供し来訪者の現地におけるニーズに応じた的確な案内、相談対応など。

..... ここに残るときを創造する事が私たち雪国観光舎スタッフの想いです。.....

お客様にぴったりの滞在プランを提案し忘れられない時を提供する仕事です。私達からとっておきを提案する事も出来ますが、お客様の満足度を高め又来ようと思えるようにヒントをください。

「軽く体を動かしたい」、「感動的な景色が見たい」、「食や体験など地元文化に触れたい」、「1日しかない」、「1週間滞在できる」、「静かに過ごしたい」、「予算など」、「ヒントをたくさん頂ければ頂いただけここに残る時間を過ごせる提案が出来ます。

掲載のプランは一例ですのでお客様に合わせた様々な組み合わせが可能です。

スタッフ一同お待ちしておりますので雪国に来られたらまずは雪国観光舎にお越しください。

### 旅行条件（抜粋）お申込みの際には旅行条件書をご確認ください。

●募集型企画旅行契約  
この旅行は雪国観光舎越後湯沢温泉（以下「当社」という）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」という）を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途旅行条件書、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

#### ●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1)所定の申込書に所定の事項を記入し、下記のお申込金を添えてお申し込みください。お申込金は、旅行代金お支払いの際差し引かせていただきます。
- (2)電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払をしていただきます。
- (3)旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。
- (4)お申込金（おひとり）

雪国体験 幻想的なまぐらで過ごす雪国のタベ.....	おとな	3,200円	こども2,200円
十日町チンコロ市と手描き友禅体験の旅・雪下にしん取体験.....	おとな	6,000円	こども5,000円
SNOWART雪花火と越冬のごちそう「雪見御膳」ツアー.....	おとな	12,800円	こども9,800円

#### ●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって3日目にあたる日より前（お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日まで）にお支払ください。

振込手数料はお客様にてご負担下さい。

振込先：雪国観光舎 越後湯沢温泉 会計 細矢智子 第四銀行 湯沢支店 普通N.O.1289488

#### ●取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。

契 約 解 除 の 日		取消料（お1人様）
旅行開始日の前日から 起算してさかのぼって	1. 4日目にあたる日以前の解除	無 料
	2. 旅行開始日の8から10日前の解除	旅行代金の 20%
	3. 旅行開始日の7から2日前の解除	旅行代金の 30%
	4. 旅行開始日の前日の解除	旅行代金の 40%
	5. 当日の解除（6を除く）	旅行代金の 50%
	6. 旅行開始後の解除又は無連絡不参加	旅行代金の 100%

#### ●旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金、宿泊費、食代、及び消費税等諸税、これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。（コースに含まれない交通費等の諸費用及び個人的費用は含みません。）

#### ●旅行契約の解除

参加者が最少催行人員に達しなかった時はツアーを中止することがあります。この場合は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって4日目に当たる日まで中止のご連絡をいたします。

#### ●国内旅行保険への加入について

ご旅行中、けがをした場合、多額の治療費、移送費がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の国内旅行保険に加入することをお勧めします。詳細については、販売店係員にお問い合わせください。

#### ●事故等の申し出について

旅行中に事故などが生じた場合は、直ちに同行の添乗員・現地係員・運送・宿泊機関等旅行サービス提供機関、又は、お申込店にご通知ください。（もし、通知できない事情がある場合は、その事情がなくなり次第ご通知ください。）

#### ●個人情報の取扱について

- (1)当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続に必要な範囲内で利用させていただきます。
- (2)当社は、旅行先でのお客様のお買い物の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報をお土産店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名及び搭乗される航空便名に係る個人情報をあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの個人情報の提供の停止を希望される場合は、お申込店に出発前までにお申し出ください。

#### ●旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件、旅行代金は2016年12月15日現在を基準としています。

この旅行条件、旅行代金は2016年12月15日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

### お申込・お問合せ先



## 雪国観光舎 越後湯沢温泉

営業時間／9:00～18:00

TEL 025-785-5353 FAX 025-785-6767

E-mail／yoyaku@yuzawaonsen.gr.jp

949-6101新潟県南魚沼郡湯沢町湯沢2431-1

http://www.yuzawaonsen.jp [新しいサイト](http://www.snow-country-tourism.jp/) http://www.snow-country-tourism.jp/

新潟県知事登録旅行業第2-370号 総合旅行業務取扱管理者 細矢智子



総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引責任者です。この旅行の契約に関し担当者からの説明にご不明な点がございましたらご遠慮なく上記総合旅行業務取扱管理者にご質問ください。



2017.1→4

Take Free

こころ  
冬

SNOW COUNTRY TOURISM

2017

「雪」とあそぼ



雪 国 観 光 舎





豪雪の里山妻有郷

## 手描き友禅体験と 十日町チンコロ市の旅

名物へぎ蕎麦と美人林をスノーシュー体験！

湯沢  
発着

**開催日** 平成29年 1 月10・15・20・25日  
(十日町チンコロ市開催日)

※上記以外は3月31日までチンコロ市を除いた形で催行します。

冬の妻有いち押しはチンコロ市！十日町のへぎ蕎麦とは？美人林を雪上トレッキング！本国アメリカの賞「National Medal of Arts」を受賞したジェームズ・タレル氏の作品「光の館」又は里山現代美術館キナーレを見学！

- 募集人員／20名（最少催行人員8名） ●申込受付／前日までお申込みできます。
- 参加費／お一人様 大人6,000円 小学生5,000円  
名物へぎ蕎麦昼食付・簡単なアンケートにお答えください。
- 集 合／9時00分 越後湯沢駅西口雪国観光舎（添乗員がご案内します。）
- 旅行代金に含まれるもの／交通費、昼食代、施設入館見学科、体験料、スノーシュー・ストック・長靴レンタル代、保険料

- 注意事項**
- ・長靴はお貸ししますが数に限りがございますので出来ましたらご自分でスノーブーツをご用意ください。
  - ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
  - ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

## The deep snow of Satoyama Tsumari-go Tokamachi's Chinkoro Market& Hand-painting Kimono Material

Famous Hegi-soba, and snowshoe experience  
in Bijin-bayashi forest!

**Available** January 10, 15, 20, 25 2017  
(The days of the Chinkoro Markets)

The Chinkoro Markets are one of the winter highlights in Tsumari! The hegi-soba noodles of Tokamachi are deservedly famous. Trekking through the snows of Bijin-bayashi Forest! And then a tour through American 「National Medal of Arts」 winner James Turrell's "House of Light" artwork or the Satoyama Museum of Modern Art Kinare!

- Participants...Up to 20 **Minimum booking of 8**
- Application Deadline...Day before
- Tour Fee ... 6,000 yen per adult 5,000 yen for 12 & under Includes Hegi-soba lunch  
Please fill out a simple questionnaire afterwards.
- Meeting Point ... 9:00am Snow Country Tourism Information Center at the West Exit of Echigo-Yuzawa Station. [The guide will accompany the tour.]
- Tour Fee Includes ... Transportation, Lunch, Entrance Fees, Experience Fee, Snowshoe/Poles/Boots Rental, Insurance.

**Please Note**

- Boots are available to rent but there are only a limited number, so if possible please bring your own winter footwear.
- Road conditions may cause alterations to the tour timing or itinerary.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.

Itinerary	9:14	Depart Echigo Yuzawa [Meet Snow Country Tourist at 9:00]
	9:40	Arrive Tokamachi [Travel by Hoku Hoku Line Snow Rabbit Train]
	10:00	Chinkoro Market [Purchase your own favorite Chinkoro figurine] House of Light or Kinare [Facility Tour] Lunch [Hegi Soba in Tokamachi] Kyororo [Bijin Bayashi]
	17:30	Arrive Echigo-Yuzawa [Tour finishes]



## 雪の下のたからさがし 雪下にんじん収穫体験

現地  
集合

**開催日** 平成29年 4 月1 日(土)・2 日(日)・  
8 日(土)・9 日(日)

- 募集人員／2名から20名
- 申込受付／ご希望の前日午後5時までにご連絡ください。
- 参 加 費／昼食付きプラン お一人様 大人3,000円 小学生以下1,000円  
収穫のみプラン お一人様 大人2,000円 小学生以下無料
- 旅行代金に含まれるもの／収穫体験料、にんじんお土産代。  
(昼食付きプランは昼食代)

- 注意事項**
- ・長靴はお貸ししますが数に限りがございますので出来ましたらご自分で長靴をご用意ください。また暖かい服装でお越しください。
  - ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
  - ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

行程表  
ITINERARY

### 昼食付きプラン

**【10:30】**  
津南町観光協会前に集合し、畑へ移動します。畑にて収穫体験。癒される時間、美味しいという感動があります。  
**【12:00】**  
モリクラフト mori cafeに移動し、昼食タイムです。メニューは、「雪のおかげ」のポークカレー、旬の野菜サラダ、雪下にんじんデザートです。  
**【13:00頃】**  
収穫体験・昼食を満喫したら終わりになります。

### 収穫のみプラン

時間はご予約時にご相談ください。  
津南町観光協会前に移動し、畑へ移動します。畑にて収穫体験。癒される時間、美味しいという感動があります。  
収穫体験を満喫したら終わりになります。

## Treasure Hunting Under the Snow Harvesting Carrots Under the Snow

**Available** 1st, 2nd, 8th, 9th April, 2017

- Participants...From 2 people, 20 people
- Application Deadline...Please book by 5pm the day before.
- Tour Fee ...Lunch Plan/3,000 yen per person  
Tour fee includes Harvest Experience, Lunch, Souvenir.  
Children under elementary school age are 1,000 yen each (tax included. Lunch fee only.)  
Harvest Only Plan/2,000 yen per person  
Tour fee includes Harvest Experience and Souvenir.  
Children under elementary school age are free.

**Please Note**

- Rental boots are available but there are limited numbers, so if possible please wear your own winter footwear. Please also dress in warm clothing.
- Road conditions may cause alterations to the tour timing or itinerary.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation

### Lunch Plan

**10:30** Meet in front of Tsunan Town Tourist Association, and head to the carrot field.  
At the field we harvest carrots. Then enjoy some free time to relax and enjoy the beautiful surroundings.  
**12:00** Transfer to MoriCraft mori cafe for lunch.The Menu is 「雪のおかげ」 pork curry、Seasonal Salad、Dessert made from Carrots from Under the Snow.  
**1:00** After the harvest experience and lunch the tour is finished.

### Harvest Only Plan

Please enquire about timings when you book.  
At the field we harvest carrots. Then enjoy some free time to relax and enjoy the beautiful surroundings.  
After the harvest experience the tour is finished.

行程表  
ITINERARY

行程表 ITINERARY	<b>【9:00 集合】</b> 雪国観光舎		<b>【9:14】</b> 越後湯沢駅発		<b>【9:40】</b> 十日町駅着	
					ほくほく線スノーラビット号で	
	<b>【10:00】</b> チンコロ市へ 車で移動 ★お好みのチンコロを お買い求めください。		<b>【見学】</b> 光の館 又はキナーレ		<b>【昼食】</b> 十日町 へぎ蕎麦	
	キョロロ (美人林) ★天気が良ければ 美人林を雪上散策		手描き友禅 体験 90分		<b>【17:30】</b> 越後湯沢駅着 解散	





雪の下のたからさがし

湯沢  
発着  
ランチ付

雪下にんじん収穫体験

開催日

平成29年 3 月25日(土)・26日(日)

越後湯沢駅から車で揺られること45分。向かうは日本有数の豪雪地・津南町。そこには、雪国ならではのブランド野菜・雪下にんじんの畑がある。この体験の最大の魅力は、静かな大自然のなかでにんじん農家〈つくる人〉とあなた〈食べる人〉がつながり、直接コミュニケーションでできること。収穫風景を見たり、にんじんを雪のなかから掘って味わうワークショップをしながら、大自然とフードカルチャーを満喫しよう。お昼付きプランは、モリクラフト「mori cafe」でこだわりの「雪のめぐみカレー」、旬の野菜サラダ、にんじんジュースでお食事タイム。もちろん、収穫体験のみプラン也大歓迎。雪下にんじん、にんじんマフィンなどのスイーツ、野菜ブーケの販売所の紹介もある。

- 募集人員／最少催行人員10名
- 申込受付／前日までお申込みできますのでお問い合わせください。
- 参 加 費／お一人様 大人6,000円 小学生以下4,000円
- 集 合／9時15分 越後湯沢駅西口 雪国観光舎（添乗員がご案内します。）
- 旅行代金に含まれるもの／交通費、昼食代、収穫体験料、にんじんお土産、長靴、保険料

注意事項

- ・長靴はお貸ししますが数に限りがございますので出来ましたらご自分で長靴をご用意ください。また暖かい服装でお越しください。
- ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
- ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

<div>行程表</div> <div>ITINERARY</div>	【9:15 集合】 雪国観光舎				【9:30】 越後湯沢駅西口発				【10:30】 にんじん畑到着			
	【12:00 昼食】 モリクラフト mori cafe ★メニューは「雪のおかげ」の ポークカレー、旬の野菜サラダ、 雪下にんじんデザートです。				【13:00】 おみやげ 直売所				【14:30】 越後湯沢駅着 解散			

Treasure Hunting Under the Snow

Harvesting Carrots Under the Snow

Available

Saturday 25th & Sunday 26th March 2017

45 minutes from Echigo-Yuzawa Station by car is one of Japan's snowiest places - Tsunan Town. And there you can find one of Snow Country's unique vegetable brands - Carrots from Under the Snow. One of the main highlights for this tour is the chance for you, the consumer, to connect with the actual grower, in the middle of the stunning great outdoors of Snow Country. Enjoy the harvest scenery, dig carrots from beneath their winter snow covering, taste them, and learn about the local nature and food culture. If you choose the plan with lunch included you will visit the MoriCraft Mori Cafe and try their special Blessing of the Snow Curry, seasonal salad, and carrot juice. Or you can opt for the Harvest Experience on its own. We'll also visit a stall selling Carrots from Under the Snow, sweets such as carrot muffins, and vegetable bouquets.

- Minimum Participants...10 people required for the tour to operate
- Application Deadline ... Up to the day before, so please enquire.
- Tour Fee ...6000 yen per adult,4000 yen per child
- Meet ... 0915 at Snow Country Tourism Information, Echigo Yuzawa Station West Exit [Tour guide will accompany the trip.]
- Tour Fee Includes ... Transportation, Lunch, Harvest Experience, Souvenir, Boots, Insurance

Please Note

- Rental boots are available but there are limited numbers, so if possible please wear your own winter footwear. Please also dress in warm clothing.
- Road conditions may cause alterations to the tour timing or itinerary.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.

<div>Itinerary</div>	9:30	Leave Echigo-Yuzawa [Meet Snow Country Tourism at 9:15]
	10:30	Arrive at Carrot Field
	12:00	Lunch MoriCraft mori café [Menu「雪 の お か げ」pork curry、Seasonal Salad、Dessert made from Carrots from Under the Snow.]
	13:00	Souvenir Shop
	14:30	Arrive Echigo Yuzawa [Tour Finishes]



SNOWART雪花火と

越冬のごちそう

「雪見御膳」ツアー

開催日

平成29年 3 月 4 日(土)

話題の雪花火、越冬のごちそう「雪見御膳」、豪雪のアートを組み合わせた贅沢な日帰りツアーです。音楽パフォーマンスと光のアートも楽しめる一夜限りのイベントの雪花火は必見です。

- 募集人員／25名（最少催行人員15名）
- 申込受付／前日までお申込みできます。
- 参 加 費／お一人様 大人12,800円 小学生11,800円  
雪見御膳昼食付
- 集 合／11時15分 越後湯沢駅西口雪国観光舎（現地ガイドがご案内します。）
- 旅行代金に含まれるもの／交通費、昼食代、施設入館見学科、保険料

注意事項

- ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
- ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合旅程を変更又は中止する場合があります。

All photo by Nakamura Osamu

<div>行程表</div> <div>ITINERARY</div>	【11:15 集合】 雪国観光舎		【11:30】 越後湯沢駅発		【13:00 昼食】 雪見御膳	
	【15:30】 アート作品見学		【18:30】 雪花火 あてま高原リゾートベルナティオ			
	【20:00】 終了予定		【21:00】 越後湯沢駅着			

OPTIONAL TOUR「こころ冬」



Snow Art, Snow Fireworks, and a Winter Feast

Available

Saturday 4th March 2017

The perfect combination for a day tour - ever-popular fireworks over the white landscape,, the Yukimi Gozen winter banquet, and art among the heavy snows. This one-night-only event brings together an amazing light show with a musical performance - an absolute must-see!

- Number of Participants...25 maximum, 15 minimum
- Application Deadline...Day before
- Tour Fee ... 12,800 yen per adult, 11,800 yen for Elementary School Students Includes Yukimi Gozen lunch
- Meeting ... 11:15am Echigo-Yuzawa Station West Exit Snow Country Tourism Office [Local Guide will look after you]
- Tour Fee includes ... Transportation, Lunch, Entrance Fees, Insurance

Please Note

- Due to things like road conditions, times and schedule may be subject to change.
- Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.

<div>Itinerary</div>	11:30	Depart Echigo Yuzawa Station [Meet Snow Country Tourism Office 11:15]
	13:00	Lunch [Yukimi Gozen lunch]
	15:30	Art Installation Tour
	18:30	Fireworks on Snow [Atema Kogen Resort Belnatio]
	20:00	Finish
	21:00	Arrive Echigo Yuzawa Station









## 豪快！雪国体験 スノーモービル&バナナボート

現地  
集合

開催日 平成29年 1 月 8 日(日)～ 3 月31日(金)

※火曜日は定休日の為除く。

ミニサーキットやミニツーリング、新雪走行も安全に楽しめます。  
ご家族、お友達同士女性だけでもお気軽にお申し込みください。

- 申込受付／当日までお2人様からお受けできます。
- 参 加 費／お一人様 6,000円（1時間の特別試乗コースバナナ希望可）  
お一人様 3,500円（30分の体験試乗コースバナナ不可）  
（料金は事前に観光舎にてお支払いください。）
- 集 合／RSSスノーモービルランド湯沢（湯沢町レジャープール）
- 営業時間／9:00～17:00
- 旅行代金に含まれるもの／任意保険料、試乗料金

- 注意事項
- ・スノーブーツ、手袋など温かい格好でお越しください。  
ゴーグルは無料でお貸しいたします。
  - ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合  
旅程を変更又は中止する場合があります。

## Exciting Snow Country Experience Snowmobile&Banana Boat

Available Sunday 8th January  
- Friday 31st March 2017  
(Closed on Tuesdays)

Power through the fresh snow as you safely ride around the mini circuit and short tour course. Friends, family, or absolutely anyone can enjoy this adventure.

- Application Deadline...On the day, from two participants.
- Tour Fee...6,000 yen per person  
(1 hour special experience course with banana boat ride)  
3,500 yen per person  
(30 minute experience course without banana boat ride)  
(Please pay the tour fee to the Tourist Information Center before your experience.)
- Meeting Point ... RSS Snowmobile Land Yuzawa at Yuzawa Town Leisure Pool
- Operating Hours...9:00～17:00
- Tour Fee includes...Insurance, Experience Fee

- Please Note
- Please wear snow boots, gloves and warm clothing.Participants may borrow goggles free of charge.
  - Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.



## 5000年の歴史がある奇跡の大地と 雪国文化に触れる旅 雪の中の縄文ツアー

現地  
集合

開催日 平成29年 1 月16日(月)～ 3 月19日(日)

※火曜日を除く

東京から2時間で白銀の異空間にたどり着く。新潟県津南町には1万数千年前から人々が暮らし、縄文時代の遺跡が数多く残されている。イギリス大英博物館に展示されている火焰型土器や縄文人が暮らしていた竪穴式住居が作られた5000年前には、現在の風景、同じ自然環境の中で暮らしていた。雪も今と同じように3m以上降っていた。雪の中をスノーシューで歩き、火を囲みながら話をする。奇跡の大地と雪国文化に触れる旅に出かけてみませんか。

- 募集人員／最少催行人員2名 ●申込受付／ 3日前までお申込みできます。
- 参 加 費／お一人様 大人8,000円 昼食付
- 集 合／9時10分 越後湯沢駅西口 雪国観光舎  
越後湯沢駅東口9時30分森宮野原行の南越後観光路線バスに乗車します。  
（バス代片道700円は降車の際、お客さままでお支払いください。）  
現地集合の場合10時15分 津南町石原橋バス停  
（バス停にて現地ガイドのご案内します。）
- 旅行代金に含まれるもの／スノーシューレンタル、昼食代、施設入館見学科、保険料

- 注意事項
- ・道路状況等により時間、行程が変更になる場合があります。
  - ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合  
旅程を変更又は中止する場合があります。
  - ・バス停までご案内しますがその後は同行いたしません。

行程表 ITINERARY	【9:10 集合】 越後湯沢駅				【10:15 現地集合】 石原橋バス停				モリクラフト ★コーヒーとトイレ			
	なじょもん村 ★スノーシュー体験 ★竪穴式住居にてランチ				【14:40】 十二の木バス停				【15:30頃】 越後湯沢駅着			

## A Jomon Tour in the Snow - A tour to experience Snow Country Culture and a wondrous land with 5000 years of history.

Available From Monday January 16th to  
Sunday March 19th 2017 (Except Tuesdays)

Just two hours from Tokyo is a different world blanketed in white. People have been living in the Tsunan Town area of Niigata Prefecture for over 10,000 years, and an abundance of Jomon era remains have been found. The flame style pottery that has been on display at the British Museum, and the dugout-style dwellings in which the Jomon people lived, were crafted 5,000 years ago. The natural environment and landscape were the same then as today. Over 3 meters of snow fell back then too.Snowshoe through the snow, then gather around the fire to chat. Won't you come to this wondrous place and experience the culture in Snow Country?

- Minimum Numbers...From 2 people
- Application Deadline...From 3 days before
- Tour Fee...8,000 yen per person (lunch included)
- Meeting Point...9:10am at Echigo-Yuzawa Station West Exit, Snow Country Tourism Office At 9:30am you catch the Minami Echigo Tourist Line Bus from Echigo-Yuzawa Station East Exit towards Morimiyano-hara (When you get off the bus you will need to pay a one way fare of 700 yen.)  
If you choose to meet at the destination it is a 10:15am meet at Tsunan Town Ishihara-bashi Bus Stop.  
(The local guide will meet you at the bus stop.)
- Included in the tour fee ... Snowshoe rental, lunch, entry fees, insurance

- Please Note
- Due to things like road conditions, times and schedule may be subject to change.
  - Due to circumstance out of our control, for example natural disasters, etc, it is possible that this itinerary might be subject to change or even cancellation.
  - We will take you to the correct bus stop but after that will not accompany you on the bus journey.

Itinerary	10:15	Ishihara-bashi Bus Stop [Meet] Mori-Craft [Coffee and Bathroom Break] Najamon Village [Snowshoe Tour] [Lunch in the dugout-style dwelling]
	14:40	Juninoki Bus Stop [Arrive Echigo-Yuzawa Station around 3:30pm]





## 雪国体験 幻想的なかまくらで 過ごす雪国の夕べ

湯沢  
発着

**開催日** 平成29年 1 月15日(日)～  
3 月26日(日)まで毎日

かまくらの中では温かいけんちん汁、魚沼大沢産こしひかり、味噌田楽  
に自家製お漬物をお召し上がりください。

- 募集人員／最少催行人員 2 名
- 申込受付／前日までお申込み頂けますが定員になり次第締め切ります。
- 参 加 費／お一人様 大人3,000円 小学生2,500円  
(未就学児は無料ですが食事はつきません。)
- 食事条件／お食事は夜食程度。夕食代わりにはならないと思います。
- 集 合／15時45分 越後湯沢駅西口 越後湯沢温泉観光協会 雪国観光舎  
(添乗員は同行しませんが現地係員がご案内します。)
- 会 場／一本杉スキー場 TEL 025-784-4440
- 旅行代金に含まれるもの／お食事代(けんちん汁、大沢産コシヒカリのおにぎり、  
味噌田楽、お漬物)、体験料、そりなどの雪遊び道具。
- 旅行代金に含まないもの／飲物代は現地にてお支払いください。

- 注意事項**
- ・雪の上を歩く長靴等をご用意ください。  
(数に限りがございますが長靴の無料レンタルがございます。)
  - ・かまくら内は冷えますので防寒着(手袋、帽子など)を必ず着用ください。
  - ・雪でも行いますが吹雪や極端な気温の低下が見られる時は食堂で食  
事をご用意いたします。
  - ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合  
旅程を変更又は中止する場合があります。

## Snow Country Experience Spend a magical evening in a Snow Country igloo

**Available** Daily from Sunday 15th January-  
Sunday 26th March 2017

Inside the kamakura enjoy hot kenchin stew, famous koshihikari  
rice, miso sauce skewers and homemade pickles.

- Participants...**Minimum participation of 2 people**
- Reservations...Book anytime up until the day  
before the tour, though daily numbers are limited
- Fee...Adults-3,000 yen per person  
Children-2,500 yen  
(Infants are free but have no food provided.)
- Food ... The food is a light dinner. It is probably not  
sufficient as your main meal
- Meet ... 15:45 Echigo-Yuzawa Station West Exit, Echigo  
Yuzawa Onsen Tourist Association/Snow Country Region  
Tourist Information  
Guide will not accompany you but there will be staff at the  
site.
- Location...Ipponsugi Ski Area TEL025-784-4440
- Tour Fee Includes ... Meal (Kenchin stew, Koshihikari from  
Ozawa, miso dengaku, pickles), experience fee, snow play  
equipment.
- Tour Fee Does Not Include ... Drinks, which can be  
purchased at the site

- Please Note**
- Please wear suitable footwear for walking on snow.  
(The Tourist Information Center has a limited number of boots  
that can be borrowed.)
  - You might get cold so please dress appropriately  
(snow wear, gloves, hat, etc)
  - The tour takes place even if it is snowing but in extreme  
conditions the meal may be served in the restaurant building.
  - Due to circumstances beyond our control such as natural  
disasters, etc, we reserve the right to make changes to, or even  
cancel the planned itinerary.

**Itinerary**

15:45	Meet	We will walk you to the kamakura site.Snow play and kamakura experience.After eating you can make your own way home.
16:00	Depart for kamakura	
16:15	Arrive Ipponsugi	
17:00	Meal in the kamakura	



## 大源太スノーシュー体験 昼食は手打ち蕎麦

現地  
集合

**開催日** 平成29年 1 月 8 日(日)～ 3 月26日(日)  
※水曜日は除く。大源太工房休みの為

大源太を雪上トレッキング! ブナや杉に囲まれた林道を抜けると一面  
真っ白な雪原が現れます。初心者でも安心のコース設定をしております。  
昼食は地元湯沢産のそば粉100%手打ち蕎麦と熱々天ぷらをお召し上  
がりください。

- 募集人員／最少催行人員 2 名
- 申込受付／前日までお申込みできます。
- 参 加 費／お一人様 5,000円 3名様以上の場合  
お一人様 6,000円 2名様の場合
- 集 合／10時30分 体験工房大源太駐車場  
(ガイドが同行します。)
- 旅行代金に含まれるもの／  
スノーシュー、長靴、ポールの三点セット、昼食代(そば打ち体験天ぷら付)

- 注意事項**
- ・天災事変等当社の管理できない理由により旅程の実施が困難な場合  
旅程を変更又は中止する場合があります。

路線バスがご利用できますが時刻は変更になる場合がありますので  
必ず確認してください。  
越後湯沢駅東口10:08発→大源太前10:28着  
大源太前13:21発→越後湯沢駅東口13:43着

**行程表**  
ITINERARY

【10:30 集合】 大源太工房	=	トレッキング	=	【12:30】 大源太工房着
=	【昼食】 手打ちそば	=	解散	

## Snowshoe Experience at Daigenta Handmade Soba for Lunch

**Available** From Sunday 8th Jan  
-Sunday Mar 26 2017  
(Except Wednesdays when the soba making is closed.)

Trekking through the snow at Daigenta! Walk through the beech  
and cedar forest until you find a pure, white snow field open up  
before you. A course suitable for all, including first timers. Crispy  
tempura and handmade soba noodles made from local soba flour  
for lunch

- Participants...**Minimum participation of 2 people**
- Reservations ... Book anytime up until the day before the  
tour
- Fee...5,000 yen per person if 3 or more participants  
6,000 yen per person if 2 participants
- Meet...10:30 at Daigenta Koubou Workshop Carpark.
- Tour Fee Includes...Snowshoes, boots and poles.  
Lunch(soba & tempura)

- Please Note**
- Due to circumstances beyond our control such as natural  
disasters, et, we reserve the right to make changes to, or even  
cancel the planned itinerary.

It is possible to use the local bus but please be aware that the  
timetable may be subject to changes, so please check.  
10:05 Depart Echigo-Yuzawa Station East Exit  
→ 10:28 Arrive Daigenta-mae  
13:21 Depart Daigenta-mae  
→ 13:44 Arrive Echigo-Yuzawa Station East Exit

**Itinerary**

10:30	Meet at Daigenta Koubou
	Snowshoe Trekking
12:30	Arrive back at Daigenta Koubou
	Lunch
	Finish